

Geronimo Stilton



DESTINO

Geronimo Stilton

EL MISTERIOSO LADRÓN DE QUESOS



DESTINO

El nombre de Geronimo Stilton y todos los personajes y detalles relacionados con él son *copyright*, marca registrada y licencia exclusiva de Atlantyca S.p.A. Todos los derechos reservados. Se protegen los derechos morales del autor.

Textos de Geronimo Stilton

Inspirado en una idea original de Elisabetta Dami

Ilustraciones de Silvia Bigolin, Mirella Monesi, Maria De Filippo y Valentina Grassini

Diseño gráfico de Merenguita Gingermouse y Zeppola Zap

Dirección artística de Iacopo Bruno

Cubierta de Andrea Da Rold (diseño) y Christian Aliprandi (color)

Diseño gráfico de Mariagloria Posani / theWorldofDOT

Ilustraciones de las páginas iniciales y finales de Roberto Ronchi (diseño) y Ennio Bufi MAD 5 (diseño página 125), Studio Parlapà y Andrea Cavallini (color)

Mapa de Andrea da Rold (diseño) y Andrea Cavallini (color)

Título original: *Il misterioso ladro di formaggi*

© de la traducción: Manuel Manzano, 2008

Destino Infantil & Juvenil

infoinfantilyjuvenil@planeta.es

www.planetadelibrosinfantilyjuvenil.com

www.planetadelibros.com

Editado por Editorial Planeta, S. A.

© 2005, 2015 - Edizioni Piemme S.p.A., Palazzo Mondadori, Via Mondadori 1, 20090 Segrate - Italia

www.geronimostilton.com

© 2009, 2018 de la edición en lengua española: Editorial Planeta, S. A.

Avda. Diagonal, 662-664, 08034 Barcelona

Derechos internacionales © Atlantyca S.p.A., Via Leopardi 8, 20125 Milán - Italia
foreignrights@atlantyca.it/www.atlantyca.com

Primera edición: febrero de 2009

Primera edición en esta presentación: septiembre de 2018

ISBN: 978-84-08-19402-6

Depósito legal: B. 16.530-2018

Impreso en España - *Printed in Spain*

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como **papel ecológico**.

No se permite la reproducción total o parcial de este libro ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea éste electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Arts. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Stilton es el nombre de un famoso queso inglés. Es una marca registrada de la Asociación de Fabricantes de Queso Stilton. Para más información www.stiltoncheese.com

Geronimo Stilton

¡ESTOY ORGULLOSO DE LLAMARME «STILTON»!

Queridos amigos roedores, voy a presentarme.
Mi nombre es Stilton, *Geronimo Stilton*.
Estoy orgulloso de llamarme así.
¿Sabéis cuál es el origen del nombre Stilton?

Yo lo acabo de **descubrir**,
y en este libro os lo contaré.
Todo empezó así, precisamente así...

Geronimo Stilton

DIRECTOR DE *EL ECO DEL ROEDOR*,
EL MÁS FAMOSO DIARIO
DE LA ISLA DE LOS RATONES





PERO ¿USTED ESTÁ SEGURO DE LLAMARSE «STILTON»?

Era una **gélida** tarde de viernes del mes de diciembre. Estaba trabajando tranquilamente en un nuevo libro (una enciclopedia ilustrada de los quesos) cuando sonó el timbre de la puerta.

¡Ring ring riiiiiiiiiiiiiiiiiiiiing!

Todos mis colaboradores de *El Eco del Roedor* habían salido ya, así que fui a abrir personalmente.

Me encontré frente a un **roedor** de aspecto distinguido, que vestía un elegante traje de color gris ratón. Bajo la pata derecha llevaba una carpeta **LLENA** de documentos.

—Buenos días —le dije yo—, mi nombre es Stilton, *Geronimo Stilton*. ¿Qué puedo hacer por usted? Él, en tono cortés pero firme, me rebatió:

—¿«STILTON»? ¿Ha dicho «STILTON»? Pero ¿usted está seguro de llamarse «STILTON»? ¿Precisamente «STILTON»? ¿Exactamente «STILTON»? ¿Justamente «STILTON»? En definitiva, ¿quién le ha dicho que se llama «STILTON»? ¿Geronimo «STILTON»? ¿«S-T-I-L-T-O-N»?

—¡Por mil quesos de bola —respondí asombrado—, claro que estoy seguro de llamarme «STILTON»! Me llamo así desde siempre, es el nombre de mi familia.





Con una sonrisa **IRÓNICA**, él dijo:

—No esté tan seguro...

Después me tendió un papel.

—Lea aquí. Comprenderá por qué usted **no puede** y **no debe** llamarse «**STILTON**».

Entonces, con una inclinación, se fue.

—Adiós, señor Geronimo. Le aconsejo que se busque pronto un nuevo nombre. Pero ¡esta vez, antes de elegirlo, infórmese bien!

PREOCUPADO, cerré la puerta.

Me limpié las gafas para ver mejor y examiné el papel. ¡Estaba escrito en inglés!

¡Provenía del bufete de un famoso abogado!

Cogí en seguida el diccionario y traduje aquella hoja.

He aquí lo que decía...

Querido señor Geronimo (¡Geronimo y basta!):

Le advertimos que usted ya no puede llamarse nunca más «Geronimo Stilton».

Es más, no tendría que haber debido ni podido llamarse «Stilton».

«Stilton» es una marca registrada de un queso inglés.

El queso «Stilton» no es un queso cualquiera, sino el más famoso: ¡«Stilton» es el Rey de los Quesos Ingleses!

Le invitamos pues a no llamarse nunca más «Stilton»...
... ¡ni usted ni su familia!

Saludos Ratonosos,

La Asociación de Productores
de Quesos Stilton

(¡sólo nosotros tenemos derecho a llamarnos así, no lo olvide!)



¿STALTON? ¿STELTON? ¿STOLTON? ¿STULTON?

¡Mientras volvía a casa, me detuve cerca del puerto y admiré el crepúsculo!

El  estaba poniéndose, tiñendo de rosa el cielo de Ratonía, la Ciudad de los Ratores, donde vivo con mi familia, la *Familia Stilton*...

Finalmente, llegué a la Calle del Burgorratón 8.
¡Qué bueno es entrar al **CALOR** de mi casa! En-



¿STALTON? ¿STELTON?



¿STOLTON? ¿STULTON?

cendí el **FUEGO** en la chimenea, y después, mientras las llamas crepitaban **ALEGREMENTE**, empecé a prepararme una buena cenita.

Entrantes al queso.... espaguetis al queso... carne con salsita de queso... dulce de queso...

Mientras tanto, reflexionaba.

Telefoneé a mi hermana y le expliqué:

—Tea, he recibido una **extraña** carta de Gran Bretaña: dice que yo no puedo, es más, *nosotros* no podemos llamarnos nunca más «**STILTON**». Al parecer, es una marca registrada que corresponde a un queso inglés. ¿Tú sabes de dónde viene nuestro nombre?

Ella farfulló:





—Hum... si existe un **miste-
rio** en el nombre «STILTON»,
quiero descubrirlo como sea.
CORRO a tu casa. A propósito,
añade un plato a la mesa... **IME
QUEDO A CENAR!**

Cuando llamó a la puerta, junto
a ella venía Benjamín, mi sobri-
nito preferido.



—Tío Geronimo, ¿puedes añ-
adir un plato más a la mesa? Me
gustaría **QUEDARME A CENAR...**

Un instante después, sonó el
timbre. Era mi primo Trampita.



—Eh, Geronimucho, yo tam-
bién vengo a la reunión fami-
liar. A propósito, añade un pla-
to a la mesa... **IME QUEDO A
CENAR!** ¡Tengo un hambre *for-
mato familiar!* Estoy haciendo

¿STALTON? ¿STELTON?



¿STOLTON? ¿STULTON?

un curso por correspondencia en 365 lecciones para convertirme en un experto en quesos: «*Cómo convertirse en quesólogo*».

—Hum, ¿quesólogo? —repetí—. ¿Estás seguro? En mi opinión, esa palabra no existe... Él se metió en mi cocina, relamiéndose los bigotes. Después, empezó a probar de esto y de aquello, criticando mis platos:

—Los **entrantes** no están mal... pero ¡les falta un pellizquito de sal! Los **espaguetis** están tolerables... pero ¡un poquito demasiado picantes! La **salsita** está regular... ¡una pizquita demasiado salada! El **dulcecito** está pasable... pero ¡un poquito demasiado azucarado!

Se hartó tanto que cogió una tremenda indigestión; después se lamentó:

—¡Tengo un dolor de tripas *formato familiar*!

Tea telefoneó al abuelo **Torcuato**:



—¡Abuelo, queremos saber el origen del apellido «Stilton»!

Trampita le cogió el auricular:

—¡Abueloooooo! ¡Tengo una curiosidad *formato familiar!* ¿¿¿Por qué nos llama-

mos «Stilton»??? ¿Por qué no

«Stalton», «Stelton», «Stolton»

o «Stulton»? ¿Por qué no «Stil-

tan», «Stilten», «Stiltin», «Stil-

tun»? ¿Y por qué no «Stilbon»,

«Stilcon», «Stilfon», «Stilgon»,

«Stilmon», «Stilnon», «Stilpon»,

«Stilson», «Stilvon», «Stilzon»... o, por qué no

«Sbilton», «Scilton», «Sdilton», «Sfilton», «Sgilton»,

«Smilton», «Snilton», «Spilton», «Squilton»,

«Svilton», «Szilton»... o bien...

—¡Por todos los ratones de Ratonía! —**tro-**

nó el abuelo Torcuato—. Ahora voy y os lo

explico. ¡Tendremos una solemne reunión de

la *Familia Stilton!*





¡Bienvenidos!

¡Abuelo!